

**ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH QUẢNG NGÃI**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 797/UBND-VX

Quảng Ngãi, ngày 14 tháng 02 năm 2015

V/v tăng cường công tác phối
hợp quản lý và nâng cao chất
lượng đào tạo lưu học sinh
nước CHDCND Lào

Kính gửi:

- Các Sở: Giáo dục và Đào tạo, Ngoại vụ,
Tài chính, Y tế;
- Công an tỉnh;
- Bệnh viện Đa khoa tỉnh;
- Bảo hiểm Xã hội tỉnh;
- Trường Đại học Phạm Văn Đồng;
- Trường Đại học Tài chính - Kế toán.

TRUNG TÂM CÔNG BÁO & TIN HỌC Q. NGÃI	
CV ĐẾN	Số: <u>1134</u>
	Ngày: <u>14/02/15</u>
	Chuyên:

Trong thời gian qua, công tác đào tạo nguồn nhân lực cho các địa phương kết nghĩa của nước Cộng hòa Dân chủ Nhân dân Lào (CHDCND Lào) luôn được tỉnh quan tâm, coi trọng. Từ năm 2008 đến nay, tỉnh Quảng Ngãi đã tiếp nhận đào tạo tiếng Việt và đào tạo hệ đại học cho 130 lưu học sinh của các tỉnh Champasak, Sekong, Attapeu theo thỏa thuận hợp tác giữa hai bên. Những kết quả đạt được trong công tác đào tạo nguồn nhân lực cho các địa phương của Lào đã góp phần thiết thực vào việc củng cố, giữ gìn và phát triển tình đoàn kết hữu nghị đặc biệt Việt Nam – Lào.

Để thực hiện tốt việc quản lý và nâng cao chất lượng đào tạo nguồn nhân lực cho Cộng hòa dân chủ nhân dân Lào theo tinh thần Chỉ thị số 33/CT-TTg ngày 05/11/2014 của Thủ tướng Chính phủ, Chủ tịch UBND tỉnh yêu cầu các cơ quan, đơn vị liên quan triển khai các nhiệm vụ cụ thể sau:

1. Sở Giáo dục và Đào tạo:

- Chủ trì, phối hợp với các Sở, ngành, đơn vị liên quan thống nhất quản lý toàn diện lưu học sinh thuộc tất cả các đối tượng và loại hình đào tạo; phối hợp, hướng dẫn các cơ sở giáo dục tại tỉnh có lưu học sinh Lào thực hiện tốt Quy chế học sinh, sinh viên các trường Đại học, Cao đẳng và Trung cấp chuyên nghiệp hệ chính quy được ban hành kèm theo Quyết định số 42/2007/QĐ-BGDĐT ngày 13/8/2007 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo; kiểm tra việc thực hiện Quy chế về tuyển sinh đại học, cao đẳng ban hành kèm theo Thông tư số 03/2013/TT-BGDĐT ngày 20/02/2013 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo về sửa đổi, bổ sung một số điều của Quy chế tuyển sinh đại học, cao đẳng hệ chính quy ban hành kèm theo Thông tư 09/2012/TT-BGDĐT và 24/2012/TT-BGDĐT về sửa đổi, bổ sung một số điều Thông tư 09/2012/TT-BGDĐT ngày 05/3/2012 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo.

- Hướng dẫn các cơ sở giáo dục của tỉnh xây dựng kế hoạch, chương trình đào tạo và thực hiện tốt công tác quản lý sinh hoạt, học tập của lưu học sinh Lào đang theo học tại các cơ sở giáo dục của tỉnh. Khi có yêu cầu đột xuất theo đề nghị của các cơ sở giáo dục, Sở Giáo dục và Đào tạo phối hợp với Sở Ngoại vụ tham mưu UBND tỉnh xem xét giải quyết nhằm đảm bảo việc học tập của lưu học sinh Lào.

- Chủ trì, tham mưu UBND tỉnh tổ chức Đoàn công tác liên ngành đi kiểm tra và đánh giá chất lượng đào tạo lưu học sinh Lào tại các cơ sở đào tạo.

- Định kỳ 06 tháng, cuối năm hoặc khi có yêu cầu, tổ chức họp giao ban giữa các sở, ngành liên quan với các cơ sở giáo dục để nắm tình hình và kết quả học tập của lưu học sinh Lào; tổng hợp, báo cáo và đề xuất UBND tỉnh giải quyết những yêu cầu vượt quá thẩm quyền để UBND tỉnh xem xét giải quyết.

2. Sở Ngoại vụ:

- Làm đầu mối liên hệ với Cơ quan đại diện ngoại giao của Lào, Ủy ban chính quyền các tỉnh của Lào có lưu học sinh đang học tại Quảng Ngãi, Cơ quan đại diện ngoại giao của Việt Nam tại Lào để tiếp nhận lưu học sinh Lào sang học tập tại các cơ sở giáo dục trong tỉnh theo Bản ghi nhớ được ký kết giữa tỉnh Quảng Ngãi với các tỉnh của Lào.

- Xây dựng, trình UBND tỉnh và Chủ tịch UBND tỉnh ban hành các văn bản theo thẩm quyền về việc tiếp nhận đào tạo lưu học sinh Lào theo thỏa thuận hợp tác giữa tỉnh Quảng Ngãi với các tỉnh của Lào; tham mưu UBND tỉnh xét để cấp học bổng cho lưu học sinh Lào học tại các cơ sở giáo dục tại tỉnh theo đề nghị của Cơ quan đại diện ngoại giao của Lào tại Việt Nam và Ủy ban chính quyền các tỉnh của Lào (khi có yêu cầu).

- Chủ trì, phối hợp với Công an và các sở, ngành có liên quan giải quyết tốt công tác lãnh sự (nếu có) đối với lưu học sinh Lào; giải quyết những vấn đề liên quan đến việc học tập, sinh hoạt và chăm lo sức khỏe cho lưu học sinh Lào.

- Tham mưu triển khai Chương trình ở nhà dân (Homestay) cho lưu học sinh Lào nhằm giúp các lưu học sinh Lào nâng cao khả năng tiếng Việt và giao lưu văn hóa, hòa nhập cuộc sống cộng đồng địa phương, góp phần xây dựng mối quan hệ tốt đẹp giữa lưu học sinh Lào với người dân địa phương; từ đó góp phần nâng cao chất lượng và môi trường học tập cho lưu học sinh Lào đang theo học tại tỉnh.

- Xem xét vận động các nhà tài trợ và các doanh nghiệp của tỉnh có đầu tư tại Lào tài trợ, hỗ trợ thêm sinh hoạt phí cho lưu học sinh Lào.

3. Sở Tài chính:

- Tham mưu UBND tỉnh bố trí kinh phí đào tạo cho lưu học sinh Lào.

- Hướng dẫn các cơ sở giáo dục trực tiếp đào tạo lưu học sinh Lào thực hiện tốt Thông tư số 120/2012/TT-BTC ngày 24/7/2012 của Bộ Tài chính về

hướng dẫn suất chi đào tạo lưu học sinh Lào và Campuchia (diện Hiệp định) học tập tại Việt Nam về các tiêu chuẩn, chế độ đảm bảo sinh hoạt, học tập, khám chữa bệnh (kể cả các chế độ bảo hiểm) và các khoản kinh phí khác liên quan đến lưu học sinh Lào đang học tại các trường địa học trên địa bàn tỉnh. Trường hợp có những phát sinh ngoài các chế độ, tiêu chuẩn, định mức quy định của Bộ Tài chính, Sở Tài chính trình UBND tỉnh xem xét và quyết định.

4. Sở Y tế, Bệnh viện Đa khoa tỉnh, Bảo hiểm Xã hội tỉnh:

Phối hợp với Sở Ngoại vụ và các cơ sở giáo dục giải quyết tốt việc chăm lo sức khỏe cho lưu học sinh Lào. Khi có yêu cầu điều trị, nếu việc khám, điều trị bệnh vượt quá quy định của bảo hiểm y tế, Sở Y tế có trách nhiệm phối hợp Sở Ngoại vụ tổng hợp trình UBND tỉnh xem xét giải quyết.

5. Công an tỉnh:

Chủ trì, phối hợp với Sở Ngoại vụ và các cơ sở giáo dục làm tốt công tác quản lý xuất nhập cảnh và tạm trú cho lưu học sinh Lào, hỗ trợ thủ tục xin chuyển đổi mục đích thị thực nhập cảnh, đảm bảo an ninh trật tự, hướng dẫn lưu học sinh Lào tuân thủ luật pháp của Việt Nam; phối hợp với Sở Ngoại vụ giải quyết tốt các vấn đề về quan hệ lãnh sự khi có yêu cầu.

6. Trách nhiệm của các cơ sở giáo dục trên địa bàn tỉnh tiếp nhận đào tạo lưu học sinh theo thỏa thuận của UBND tỉnh:

a) Trách nhiệm của các cơ sở tiếp nhận đào tạo lưu học sinh:

- Chịu trách nhiệm thực hiện đầy đủ thủ tục đầu vào cho lưu học sinh Lào theo Quy chế tuyển sinh của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo Việt Nam; quản lý lưu học sinh trong toàn bộ thời gian lưu học sinh học tập, sinh sống tại tỉnh Quảng Ngãi theo Quy chế quản lý người nước ngoài học tập tại Việt Nam ban hành kèm theo Thông tư số 03/2014/TT-BGDĐT ngày 25/02/2014 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo; phối hợp với các cơ quan liên quan để giải quyết các nội dung liên quan đến lưu học sinh trong thời gian học tập và sinh sống tại tỉnh Quảng Ngãi.

- Đảm bảo chương trình, kế hoạch và chất lượng chuyên môn đào tạo lưu học sinh Lào; bố trí lớp học, giảng viên hướng dẫn; theo dõi, quản lý việc học tập, nghiên cứu; cấp phát văn bằng tốt nghiệp hoặc chứng chỉ theo thẩm quyền; kiến nghị Bộ Giáo dục và Đào tạo điều chỉnh quy định chung về chương trình đào tạo cho lưu học sinh trong trường hợp cần thiết.

- Phối hợp với cơ sở giáo dục đào tạo lưu học sinh dự bị và cơ sở giáo dục do Bộ Giáo dục và Đào tạo chỉ định tổ chức kiểm tra trình độ tiếng Việt trước khi tiếp nhận lưu học sinh vào học chính khóa nếu cần thiết.

- Chịu trách nhiệm về đời sống vật chất, sinh hoạt của lưu học sinh; phối hợp với Sở Y tế và các cơ sở y tế chăm lo sức khỏe cho lưu học sinh; giải quyết chính sách, chế độ của Nhà nước Việt Nam đối với lưu học sinh.

- Phối hợp với các cơ quan liên quan giải quyết kịp thời các thủ tục xin về nước, xin nghỉ phép của lưu học sinh và thông báo cho Sở Ngoại vụ, Công

an tỉnh biết để phối hợp quản lý. Trong trường hợp lưu học sinh Lào xin nghỉ phép đột xuất hoặc xin nghỉ học để đi du lịch, thăm bạn bè ngoài địa bàn tỉnh Quảng Ngãi thời gian từ 03 ngày trở lên, các cơ sở giáo dục phải xem xét cụ thể và thông báo bằng văn bản cho Sở Ngoại vụ, Công an tỉnh biết.

- Tăng cường tổ chức các hoạt động giao lưu văn hóa, văn nghệ, thể thao, các chương trình ngoại khóa tìm hiểu đất nước con người Việt Nam nói chung và con người Quảng Ngãi nói riêng nhằm tạo môi trường học tập tốt nhất cho các lưu học sinh.

- Có hình thức khen thưởng cho các lưu học sinh có thành tích xuất sắc trong học tập, nghiên cứu và hoạt động hữu nghị để khuyến khích, động viên lưu học sinh học tốt; đồng thời có biện pháp xử lý đối với các lưu học sinh vi phạm kỷ luật theo quy định.

- Báo cáo Bộ Giáo dục và Đào tạo, UBND tỉnh (thông qua Sở Giáo dục và Đào tạo) về tình hình học tập và kết quả học tập, rèn luyện của lưu học sinh sau mỗi học kỳ, năm học và toàn khóa học. Nếu có vấn đề phát sinh, các cơ sở giáo dục phối hợp với các cơ quan liên quan trình UBND tỉnh xin ý kiến chỉ đạo.

b) Trách nhiệm của cơ sở giáo dục tiếp nhận đào tạo tiếng Việt cho lưu học sinh:

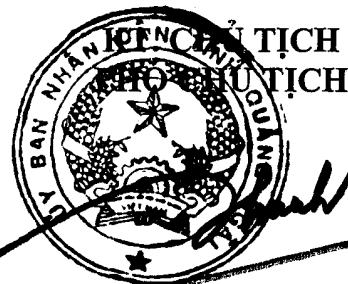
- Xây dựng chương trình, kế hoạch, giáo trình giảng dạy tiếng Việt giao tiếp, tiếng Việt chuyên ngành theo nhóm ngành đào tạo, trình độ đào tạo và cấp chứng chỉ hoặc chứng nhận cho học sinh đạt yêu cầu về trình độ tiếng Việt.

- Phối hợp chặt chẽ với các cơ sở giáo dục liên quan để bàn giao lưu học sinh sau khi hoàn thành chương trình đào tạo tiếng Việt để tiếp tục đào tạo chuyên ngành bậc đại học và báo cáo kết quả cho Bộ Giáo dục và Đào tạo, UBND tỉnh (thông qua Sở Giáo dục và Đào tạo).

Yêu cầu Thủ trưởng các Sở, ngành và đơn vị liên quan triển khai thực hiện nội dung công văn này. Trong quá trình thực hiện nếu có vướng mắc, phản ánh về Sở Giáo dục và Đào tạo, Sở Ngoại vụ để nghiên cứu, tổng hợp tham mưu UBND tỉnh chỉ đạo kịp thời./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Bộ Giáo dục và Đào tạo;
- Thường trực Tỉnh ủy;
- CT, PCTUBND tỉnh;
- Sở Nội vụ;
- VPUB: CVP, PCVP(VX), CBTH;
- Lưu: VT, VX(HQ108).



Lê Quang Thích